آقدی ، طبیعتك ذرات سرشکی اراسنده کونشك خنده‌لری اوچوشدی ، بولوطلر اذابه‌یه باشلامش بللور پارچه‌لری کبی قیریلرب چوزولدی ، سما مظلم ستره‌سندن چیقدی ، رنك لاجوردیسی پارلادی .

مدید بر عدم اشتغال ، اوزون بر تنهائی ، سمای افکارمه بر پردهٔ غم افزا چکمش ایدی . قلبمده ناقابل مقاومت بر ارزو حاصل اولدی ، طیشاری‌یه چیقمق ایسته‌دم .

براز صوکره صحراده بولونویوردم .

کوکل ؛ حزنلرینی طبیعتك مناظر حزینه‌سی ایچنده کزدیرمکی ارزو ایتمش ایدی . ایصلاق اوتلری چیکنه‌یه‌رك ، ایاقلرمی چمنلر ایچنده سوروکله‌یه‌رك ایلرله‌مکدن بویوك بر حظ طوییوردم .

اطراف ساکت ایدی ؛ یالکز ایاقلرمك ثقلتی التنده چمنلر اراسنده بریکمش صولرك انبساطندن ، هنوز طیشاری‌یه چیقمغه جسارت ایده‌میه‌رك اغاچلرك داللری ایچنده اوچوشان قوشلرك قنادلرندن ، یوکسك بر دالدن دوشن بر قطره ایله حرکتسزلکلری مختل اولان یاپراقلردن ، وقت وقت بر قاچ صدا سکوتی اخلال ایدییوردی .

طبیعت ، بر فلاکتك ثقلت مدهشه‌سی التندن قورتولان بر قلب کبی ، محترزانه سکوت ایدییوردی .

بن دائما ایلرله‌یوردم ، فکرم بر نقطه‌یی هدف مقصد اتخاذ ایتمش ایدی ، بیلمم نیچون ؟ کوکل مزاره کیتمك ایسته‌یوردی .

*
* *

مزارستانك پارماقلغی اوکنده توقف ایتدم ، بر مدت غیر متحرك بو اولولر سلطنتکاهنی سیره طالدم ؛ اوراسنی او قدر غم آکین ، او قدر دهشت آور بولدم که ایچری کیرمکه جسارت ایده‌مه‌دم .

وجودلرینی بر کفن پارچه‌سنه صارارق طوپراقلرك اعماق مظلمه‌سنه اتان بو اولولر ایچنده حیاتمی طولاشدیرمقدن اورکدم ؛ لکن بو حشیت او قدر طاتلی ، او رتبه جاذب ایدی که تحمل ایده‌مه‌دم ، تیتره‌یه‌رك قاپویی ایتدم . حرکته الیشمامش اولان بو بویوك قاپو بطی بر صورتله غجیردایه‌رق دوندی ، بکا یول ویردی . ایچری کیردم ، بر ایکی آدیم آتدقدن صوکرا سکوت مزار ایچنده بر کورولتی ایشیتدم ، باشمی چویره‌رك باقدم ، مزارستانك قاپوسی قاپانمش ایدی .

بو کورولتی بنده ، بر حیانك صوك ضربهٔ ساعتی قدر قورقونج بر تأثیر حاصل ایتدی .

*
* *

وسیع بر مزارستان ! عمیق بر سکون ! نتیجهٔ هیچیٔ حیاتك مدهش بر جلوه کاهی !

قبرلرك اراسندن بر کولکه کبی کچمکه باشلادم ، ایاقلرم سکوت امواتی اخلال ایتمك ایسته‌میورمش کبی محترزانه سورونه‌رك بنی ایلری‌یه ، دائما ایلری‌یه سوق ایدییوردی .

مزارلر کوزلرمك اوکندن برر برر کذار ایدییوردی .

بوراده ، حیاتدن اوقدر اوزاق ایدم که حیاتمدن شبهه ایدییوردم .

طالغین ، فقط فکرم بوش اولدیغی حالده ایلرله‌یوردم ؛ بردن بره مخوف بر صدا سامعه‌می پارچه‌لادی ، اورکدم ، باشمی قالدیرارق باقدم : بو بر بایقوش ایدی .

بولوندیغم یرده توقف ایتدم ، بوراده بندن بشقه برذی حیاتك وجودی بنی متسلی ایتدی ، جسارت ایتسه‌یدم لاقردی سویلیه‌جکدم . لکن قورقیوردم . او اوزون سرولر ، او غیر متحرك طاشلر ، او پریشان مزارلر بنی تیتره تیوردی .

بن نه ایچون بوراده بولونویوردم ؟ نه ایچون بورایه کلمش ایدم ؟

بیلمه‌یوردم . قلبمده او قدر بویوك بر حشیت وار ایدی که دوشونمکه مساعده ایتمه‌یوردی .

قاچمق ، طیشاری چیقمق ایسته‌دم ؛ باشمی چویردم ؛ قاپویی کوره‌مه‌دم . اغاجلردن ، مزارلردن متشکل بر دائرهٔ تنهائی ایچنده محبوس ایدم .

بر آدیم آتمغه جسارت ایده‌مه‌دم ، شیمدی بو مزارلر بنی قورقوتمغه باشلامشیدی ؛ ظن ایدییور ایدم که بو قبرلر اچیله‌جق ، اتلری صویولمش ، کمیکدن قوللر اوزانه‌رق بنی طوته جقلر ... شاشقین ، شاشقین اطرافمه باقدم : او کمده مزار ، اوراده مزار ، یانمده مزار ، مزار ، مزار ، دائما مزار ! . . .

ازیلمش کبی ییقیلدم ، بر قبرك اوزرینه دوشدم . کوزم بو قبرك طاشنه تصادف ایتدی ، شو عباره‌یی اوقودم : « زائر ! سن هیچسك ! . . »

بو سوز نه‌دیمك ایسته‌یوردی ؟ بر سلهٔ تأدیب کبی نظره چارپان بو عباره نه‌دیمك ایدی ؟ بو بر اولونك برذی حیاتك یوزینه فیرلاتدیغی بر تحقیردنمی عبارت ایدی ؟

« سن هیچسك ! . . »

بشقه بر موقعده ، بشقه بر حالده بو سوز بنجه پك تأثیرسز قالیردی . لکن بو اثناده ، بوراده بو حقیقت عروقمی تهزیر ایتدی ؛ کندیمی اتلری چورومش ، طمارلری چوزولمش بر ییغین کمیك حالنده کوردم ؛ دوداقلرمی بو موحش نتیجه اجی بر تبسمله تقلیص ایتدی .

صوك بر غیرت ، قوتلی بر قرار ایله الیمی مزاره طایایه‌رق قالقمق اوزره ایدم که تیز ، مستهزی ، مدهش بر قهقهه ایشیتدم ؛ طاشلر اغاچلر نظرمده سرعتله دوندی ؛ اعصابم چوزولدی ، بیمجال قبرك اوزرینه ییقیلدم .

اعماق مزاردن خارق الطبیعه ، مخوف بر سس ایشیتدم . مابعدی وار

﴿ متنوعه ﴾

حکومات معظمه

پارسده نشر اولونان (آنوار دو بوروده لونشریدوت) نام غزته اهالیسی قرق ملیون نفوسی تجاوز ایدن حکومات حقنده بیان معلومات ایدییور .

بو قدر نفوسی حاوی اولان دولت آلتی عددر . فقط کوروله‌جك نفوسده مستملکات اهالیسی‌ده داخلدر .

ملیون	
٤٠٠	چین دولتی
٢٨٥	انکلیز «
١٠٩	روسیه «
٧١	فرانسز جمهوریتی
٥٨	امریقا جماهیری
٤٨	المانیا دولتی
٤١	دولت علیهٔ عثمانیه

بو آلتی حکومتك اراضیجه اك واسعی انکلتره دولتیدرکه اوتور اوچ ملیون ربع کیلو مترو اراضی‌یی حاویدر . آندن صوکره روسیه دولتی ٢١ ملیون طقوز بیك ، چین دولتی اون ملیون بش بیك ، امریقا طقوز ملیون اوچ بیك ، دولت علیه آلتی ملیون بیك ، فرانسه ایکی ملیون طقوز بیك ، المانیا بر ملیون آلتی بیك کیلومترو اراضی‌یه مالکدر .

خارق العاده‌لك

امریقاده خارق العاده‌لك دائما حکمفرمادر . اخیراً (اریه) و (بیتسبورغ) شرکتلرینك یکدیکرینه موازی اولان (یه‌وه‌رفلس) و (وامپون) تیمور یولی خطلری اوزرینده بر یاریش وقوعه کلمشدر .

هر ایکی قطارده یولجیلرله مالامال اولوب هر کس طرفندن تشجیع صدالریله باغریشیلیوردی . بر خیلی اوغراشلدقدن صوکره (ثتیسبورغ) شرکتی دیکرینی بر عربه بویی قدر کچه‌رك یاریشی قازانمشدر .

١٠ میل بر مسافه اون بچق دقیقه‌ده قطع ایدلمشدر .

پارس دارلفنون طبیسی

١٨٨٨ ١٨٨٩ سنهٔ تدریسیه‌سنده پارس دارالفنون طبیسنده درسلری تعقیب ایده‌جك اولان قادینلرك مقداری دها شیمدی ١١٤ عددینه بالغ اولمشدر .

بونلردن اون ایکیسی فرانسز ، بری امریقالی ، سکزی انکلیز ، بری نمچه‌لی ، بری روم ، طقسانی روس ، بری ترکدر .

تابعیتی عثمانلی اولان بو بر ترك قادینك هانکی ملیته منسوب اولدیغنی اکلامق ایستر ایدك .

معظم بر چشمه

١٨٨٩ سنه‌سی کشاد ایدیله‌جك اولان پارس عمومی سرکیسنك چیویسی اولمق اوزره توصیف ایدیلن مشهور چلیك قوله‌نك التنه بر چشمه انشاسنه مباشرت ایدلمشدرکه کرك جسامت ، کرك صنعت نقطهٔ نظرندن سرکینك اك زیاده نظر دقتی جالب آثارندن اوله‌جقدر .

چشمه‌نك اورته‌سنه وضع ایدیله‌جك اولان فسفیه اقسام خمسی ارضی ارائه ایده‌جك و بونلرك اوزرنده ، صوك عصرك ترقیات و کشفیات خارق العاده‌سیله برابر الآن کره‌مزی استیلا ایتمکده اولان ظلمتك تمثالی اوله‌ره « کیجه » اویقویه دالمش پیر قادین صورتنده کوستریله‌جك .

بونك‌ده اوزرنده ضیاپریسی والتنده بو پرینك فنارندن پك زیاده مشکلاتله استناره ایده بیلن حقیقت پریسی بولونه‌جق .

مجملاً تصویر ایدیلن بو چشمه هیکلتراش مشهور (سن ویدال) ك اثری اولوب تخمیناً اون مترو ارتفاعنده اوله‌جق .

بر خارقه

(نویورق) شهرنده ، جاذبهٔ شهرتیله قلوب اهالی‌یی کیم جذب ایدییور ، بیلمك ایستر میسکز ؟

اون بر یاشنده بر چوچقدرکه ساعتلرجه ایراد نطق ایدییور و شمدی‌یه قدر ایراد ایلدیکی نطقلر بیکی تجاوز اینمشدر .

شو خارقهٔ طبیعت موسم شتایی امرار ایچون (لوندره) یه متوجهاً حرکت ایده جکدر بالطبع اوراده‌ده بیوك بر موفقیت قزانه‌جقدر .

امریقالیلرده رقابت صناعیه

پارس عمومی سرکیسنك « ایقل » قله‌سی امریقالری اویومقدن منع ایدییور . اونلرده خارق العاده بر شی یاپمق ایسته‌یورلر . اثار صناعیه‌ده‌کی مهارتلری بو ارزولرینی متکفل اولدیغی ایچون (شیقاغو) ده بویولده بر شیئه تشبث ایتمشلردر .

معمارلردن بری بر مخطره ترتیب ایده‌رك یکرمی سکز قاتلی بر او انشاسنی تکلیف ایتمشدر .

بنانك ارتفاعی ١٠٧ مترو اوله‌جقدر .

اوك اوست قاننده اقامت ایده‌جك اولانلر یالکزلقدن شکایت ایده‌مه‌یه‌جکلردر ، بوش وقتلرنده اجرام سماویه ساکنلریله طاتلی طاتلی مصاحبه ایتسونلر .

ـ ضیا پاش قادین ـ

محرری : آدولف به‌لو مترجمی : توفیق نوزاد

شبهه‌سز (نورماندیا) سواحلنه غبطه بخش اولان (بره‌تانیا) سواحل لطیفه‌سی بر قاچ ییلدنبری یکی یکی دکز حماملریله تزین ایتمکده‌در (بره‌تانیا) ده‌کی (تروویل) ، (دییب) ، (بولونی) ه قارشی (پورنیق) ، (سن مالو) ، (قرووازیق) ی قویمق ارتق کفایت ایتمیور . آنلرك مالك اولدیغی دوز ، واسع سواحلدن دیکرلری محرومدر . (بره‌تانیا) یه فوق العاده‌لك بخش ایدن شیلرك بری ده اوراده (پورنیشه) ، (پیرییاق) ، (پولیکن) کبی مواقع لطیفه‌نك وجود بولمش اولمسیدر . (بره‌تانیا) نك بو لطیف اقامتکاهلری (نورماندیا) ده‌کیلرینك شهرتنه حقیقةً اشتراك ایتمشدر ؛ فقط پارسلیلر کندیلرندن اوزاق کوردکلری ایچون بورالره اول قدر اظهار رغبت ایتمه‌مکده و او لطیف اقامتکاهلر منحصراً (انژر) ، (نور) و بالخاصه (نانت) اهالیسنك قبضهٔ تصرفنده بولونمقده‌در .

(نانت) شهری ایالتك بر مرکز اداره‌سی اولوب فرانسه‌نك شمال غربیسنك پایتختیدر . بو شهر لطیف پایتختلره مخصوص بوتون زینتلره ، ظرافتلره مالکدر . ارککری زمانلرینك قسم اعظمنی ایشلرینه تخصیص ایتدکدن صوکره سائر زمانلرینی‌ده حظوظات نفسانیه‌لرینه حصر ایدرلر . مجمعلری ، تماشاکاهلری ، آت قوشومی میدانلری ، قاپاتمه‌لری واردر . قادینلری اکثریت اوزره ظریفدرلر . براز خفیف ولوند مشرب ایسه‌لرده افراط درجه دکلدر . بونلر اکثر ولایت و ایالتلرده اولدیغی کبی اولرنده قاپانوب قالمازلر . ساعت اوچدن بشه قدر (قره‌بییوق) ، (قالور) ، جاده‌لرنده ، (فراسلن) موقعلرنده ، (قوس) ریختمنده خرامان اولورلر . یوریشلری ظریف ، سوسلری لطیفدر . بونلر پارس ظرافتنی ولایتلیلرك ساده‌لکلریله مزج ایتمشلردر . عین جمعیتده یاشادقلری کبی کندیلرینی دها زیاده طانیمش اولدقلرندن بونلر پارس قادینلرندن زیاده فصالدرلر .

مکالمه‌لرینك اساسی پك محدوددر . طعامه ، سفره‌یه دائر سوزلردن پك متلذذ اولورلر . هله (نانت) ده صنعتلری اك زیاده رواجلی اولان شکرلمه‌جیلر ، پاستیججیلره عادتا پرستش ایدرلر . الحاصل بونلر فکرلری محدود ، قیدسز اولدقجه شهوتپرست اولوب فقط مرحمتلری پك غالبدر . بونی حرب اخیر زماننده جداً اثبات ایتمشلر ایدی . بو قادینلر بر دین حقیقی‌یه مستند اولمقسزین زاهد ، نقایصله برابر بعض فضائلی اخلاقی جامع اولوب (پارس) ، (قره‌ئول) مسلك مذهبیسنی اتخاذ ایتمشلردر . بو جمع اضداد انلر ایچون شخصیته مالك آیریجه بر نمونهٔ بشر تشکیل ایتمشدرکه اوده (نانتلی) عنوانندن باشقا بر شی ایله افاده ایدیله‌میز . حزیران ایی کلنجه بو سویملی جمعیت نسائیه طار یوللردن ارتق بیزار اوله‌رق نقل مکان ایتمکه تهالك کوستررلر . (ارد) یاخود (سه‌ور) اوزرینه ، (قلیسسون) ، و یا (غران لیو) جهتلرینه و یاخود (لوار) نهری حقنده‌کی محبتلرینه مغلوباً (شانت نی) ، (غوویروت) ، (ساونی) یه کیدرلر . دها جسورجه اولان بر قسمی‌ده دکزه مجلوباً (سن نارز) ه قدر اینه‌رك اوراده بر قاچ هفته کچیرمك ایچون ساحللردن برینی انتخاب ایدرلر . (قرووازیق) تنزه ایچون اولجه خیلی شهرتلی ایدی ، شمدی بو شهرتی غیب ایتمش کبی کورینیور .

(پولیکن)ی بوکا ترجیح ایدییورلر . (پولیکن) ك دکزی شدتلی اولمدیغی کبی برده کوزل چام اورماننه مالکدرکه شایان تماشا اولان بو اورمان اول قدر آغاجه مالك اولمیان (پولیکن) ه باشقا بر قیمت بخش ایدییور .

(پولیکن) یعنی بیاض کورفز نامنده بر کورفزدن اخذ عنوان ایتدیکی آکلاشیلان بو کوچك شهر قدر لطیف بر یر تصور اولنه‌ماز . اولری اولدقجه منتظم و بر و یا ایکی قاتدن عبارت و اکثریت اوزره باغچه‌لرله محاط اولوب یازین اوجی و تنزه قایقلریله مملو اولان لیمانه طوغری توسع ایتمکده‌در . اکر ریختم تعقیب اولونورسه بر واسع ساحله مواصلت ایدیلیرکه اوراده سحر آمیز بر منظره مشهود اولور . آرقه طرفنده دکزه متوجه ، شهنشینلری قپالی یکرمی قدر ظریف یالی کورونور .

مابعدی وار